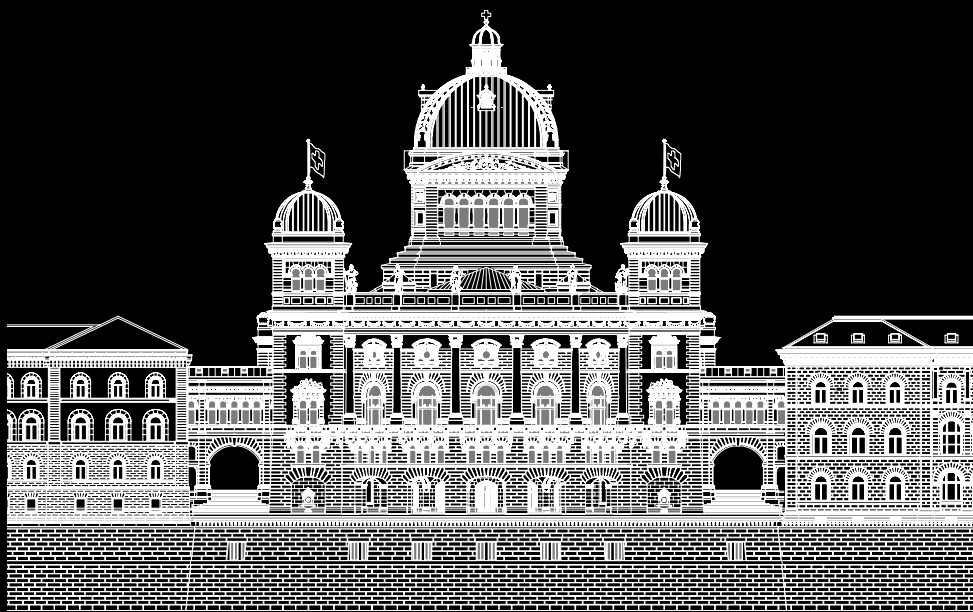


Plans et guide d'accès du Palais du Parlement

Come entrare e orientarsi nel
Palazzo del Parlamento a Berna





Chers visiteurs,

Soyez les bienvenus au Palais du Parlement !

Ce dépliant a été conçu pour vous aider à trouver votre chemin dans le dédale des couloirs et des salles du Palais du Parlement.

Vous pouvez également vous informer sur les possibilités de visite, les heures d'ouverture et les mesures de sécurité en vigueur au sein du palais sur le site Internet **www.parlement.ch**.

Nous vous remercions de votre visite !

Les Services du Parlement

Gentili visitatori,

benvenuti nel Palazzo del Parlamento!

Il presente opuscolo, con le piantine dei singoli piani, vi aiuterà ad orientarvi meglio.

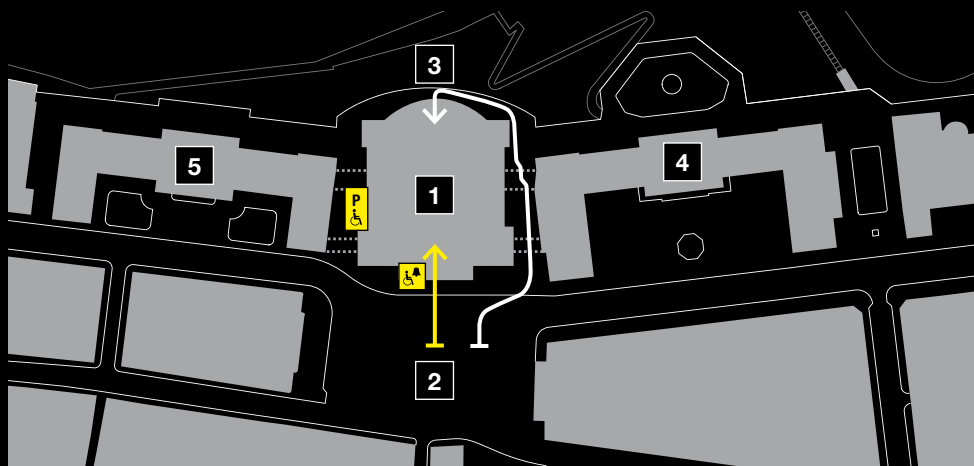
Nel sito **www.parlamento.ch** troverete tutte le informazioni concernenti le possibilità di visita, gli orari d'apertura e le misure di sicurezza del Palazzo del Parlamento.

Vi auguriamo una piacevole permanenza e vi ringraziamo per la vostra visita.

I Servizi del Parlamento

Situation

Piano di situazione



1 Palais du Parlement
Palazzo del Parlamento

2 Place fédérale
Piazza federale

3 Terrasse du Palais fédéral
Terrazza di Palazzo federale

4 Palais fédéral, aile ouest
Palazzo federale ovest

5 Palais fédéral, aile est
Palazzo federale est

➔ Entrée Terrasse fédérale pour les visiteurs
Entrata per i visitatori situata nella
terrazza di Palazzo federale

➔ Entrée Place fédérale pour les
personnes à mobilité réduite
Entrata per i visitatori disabili situata
nella piazza federale

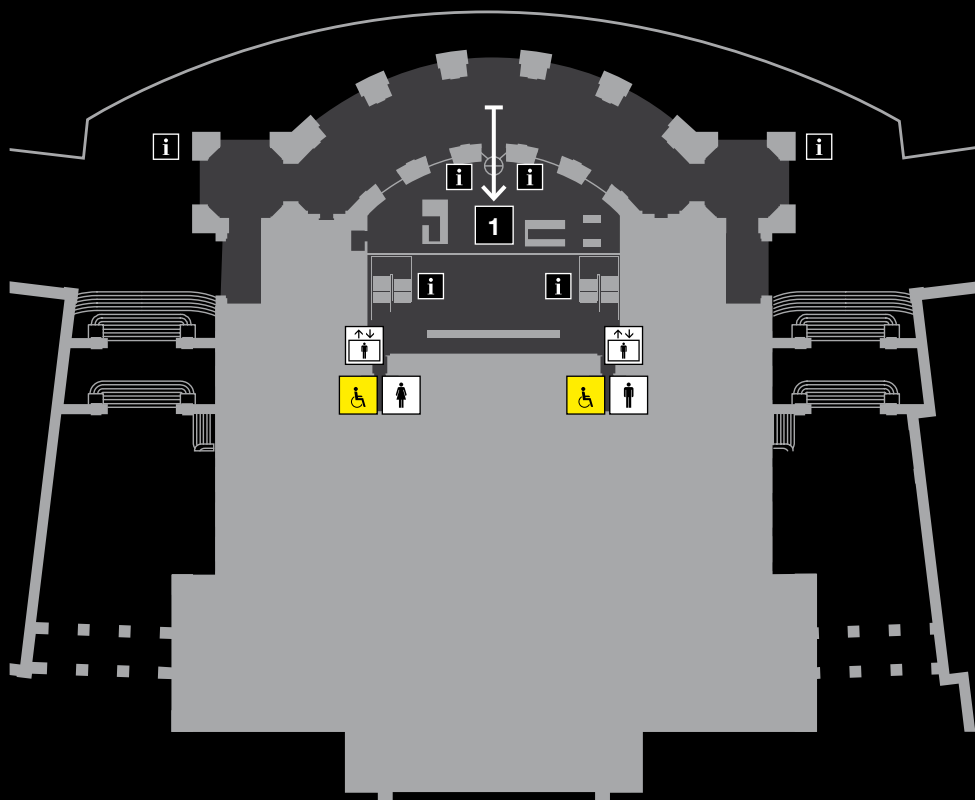
♿ Bouton d'appel
Pulsante di chiamata

P ♿ Parking courte durée pour les
personnes à mobilité réduite
Posteggio di breve durata per
visitatori disabili





Entrée Terrasse fédérale / Sous-sol


Entrata situata nella terrazza di Palazzo federale / Livello inferiore





➔ Entrée Terrasse fédérale pour les visiteurs
Entrata situata nella terrazza

 Toilettes
Toilette

 Guichet, accueil des visiteurs
Accoglienza visitatori

 Toilettes accessibles en fauteuil roulant
Toilette per disabili

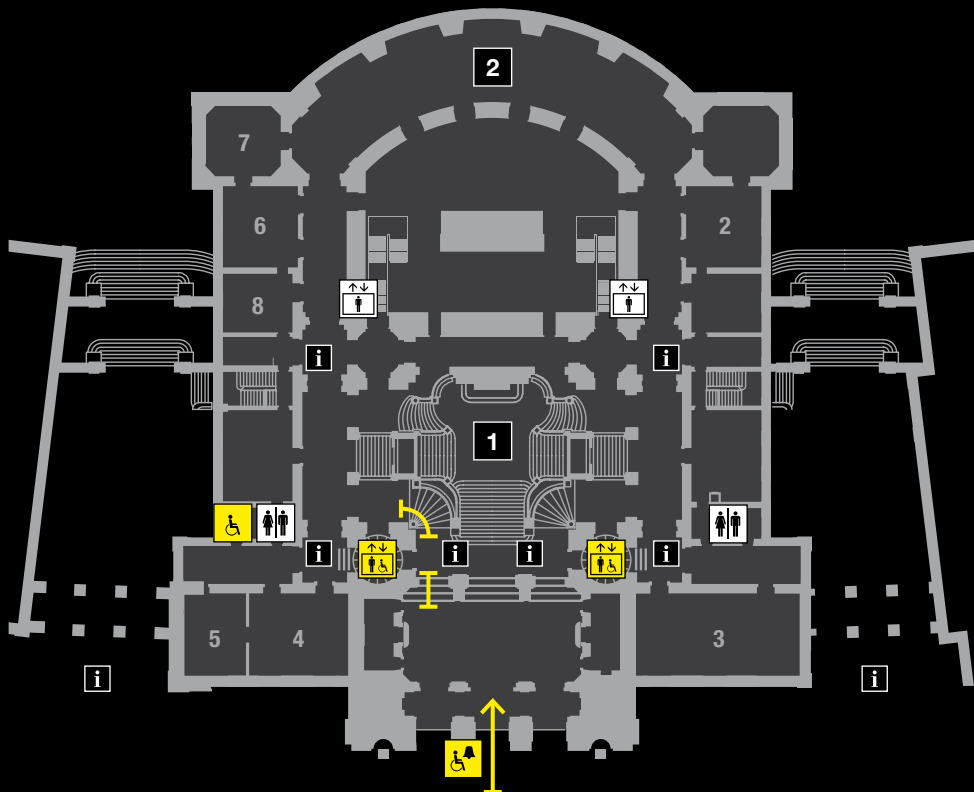
 Ascenseur
Ascensore

 Borne électronique d'information
Terminale informativo



Entrée Place fédérale / Rez supérieur

Entrata situata nella piazza federale / Livello superiore



➔ Entrée Place fédérale pour les personnes à mobilité réduite
Entrata per i visitatori disabili situata nella piazza federale

1 Hall de la coupole
Atrio sotto la cupola

2 Galerie des Alpes
Galerie des Alpes

Toilettes
Toilette

Toilettes accessibles en fauteuil roulant
Toilette per disabili

Ascenseurs
Ascensore per disabili

Ascenseurs accessibles en fauteuil roulant
Ascensore per disabili

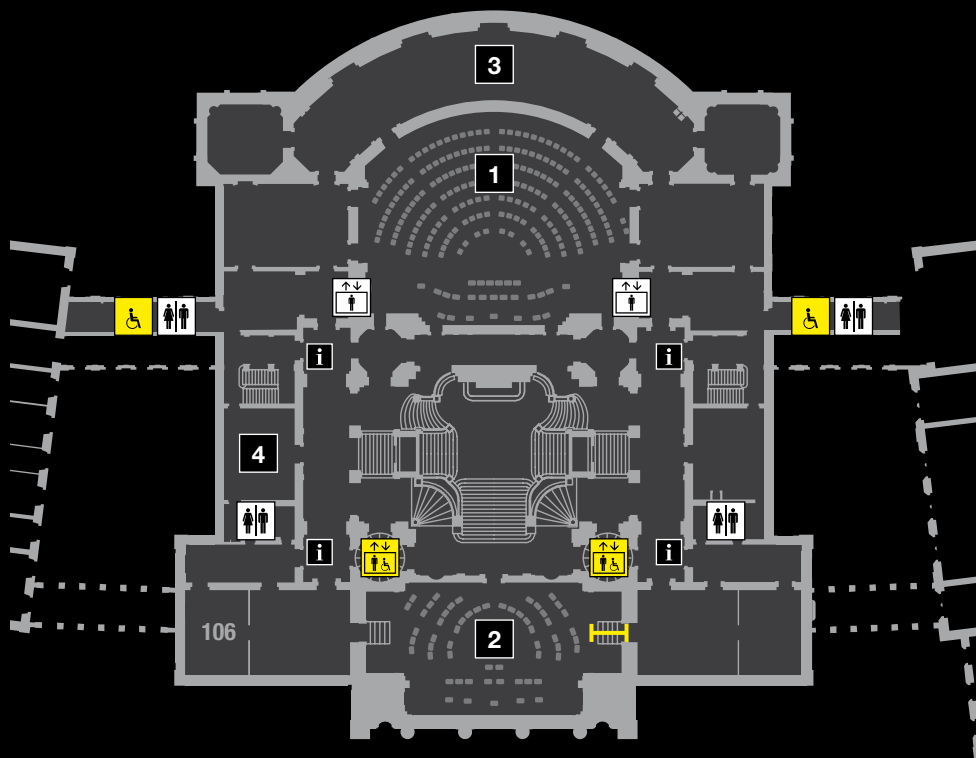
Plate-forme d'escalier pour les personnes à mobilité réduite
Ascensore per scale per disabili

Bouton d'appel
Pulsante di chiamata




1^{er} étage


Primo piano




1 Salle du Conseil national
Sala del Consiglio nazionale

 Toilettes accessibles en fauteuil roulant
Toilette per disabili

2 Salle du Conseil des États
Sala del Consiglio degli Stati

 Ascenseurs
Ascensore

3 Salle des pas perdus
Sala dei passi perduti

 Ascenseurs accessibles en fauteuil roulant
Ascensore per disabili

4 Café « Zeitungszimmer »
Caffè « Zeitungszimmer »

I Plate-forme d'escalier pour les personnes
à mobilité réduite
Ascensore per scale per disabili

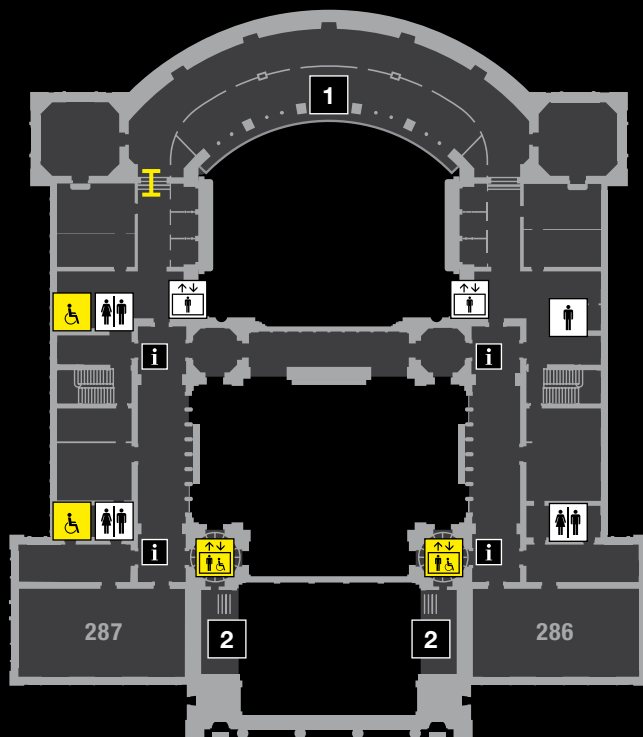
 Toilettes
Toilette

i Borne électronique d'information
Terminale informativo




2^e étage


Secondo piano



1 Tribunes de la salle du Conseil national
Tribune sala del Consiglio nazionale


 Ascenseurs
Ascensore

2 Tribunes de la salle du Conseil des États
Tribune sala del Consiglio degli Stati

 Ascenseurs accessibles en fauteuil roulant
Ascensore per disabili

 Toilettes
Toilette

I Plate-forme d'escalier pour les personnes
à mobilité réduite
Ascensore per scale per disabili

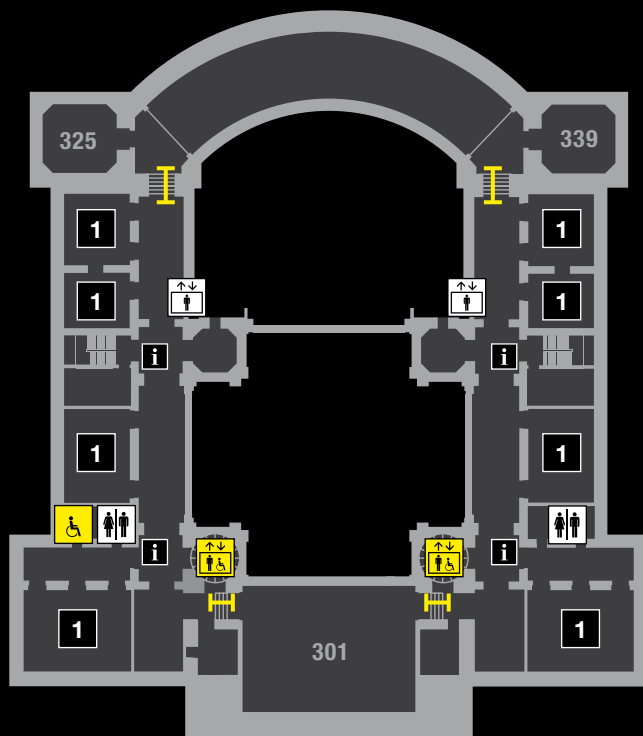
 Toilettes accessibles en fauteuil roulant
Toilette per disabili

i Borne électronique d'information
Terminale informativo



3^e étage

Terzo piano



1 Bureaux des groupes parlementaires
Gruppi parlamentari

♿ Toilettes
Toilette

♿ Toilettes accessibles en fauteuil roulant
Toilette per disabili

E Ascenseurs
Ascensore

E Ascenseurs accessibles en fauteuil roulant
Ascensore per disabili

I Plate-forme d'escalier pour les personnes
à mobilité réduite
Ascensore per scale per disabili

i Borne électronique d'information
Terminale informativo

